

Denominaciones metafóricas
más habituales

Denominación metafísica tránsito de unos ordenes a otros

[El suprimir del término real, dejar solo el comparativo [como denominación], lo usa Lope en boca de los graciosos. El gracioso Marín en el Bobo del Colegio ^{Iº 2º} refiriendo una misión galante de ^{antes 1618} BA2 24º, #47815.

Pero ella abriendo la rosa

o las hojas del clavel,

mostró a los falsos por él

una risa vergonzosa

y lo mismo en Porfiando Vené amor TTº 2ª emplea la misma metafora Fabio el gracioso, y en la misma Iº 1º

y dijome sin vestir

en jazmín solo un clavel [=un blanco roto un rubor]

que tenía puesta en él

la esperanza de vivir.

L Salernitano Bull. Hisp. 36º 1932 p 306-307

[procedimiento q el teatro & la época Barroca prodigará en teatro
Zarzuela etc.]

Denominación metafórica
Gongorismo de Tiso

Tiso de Molina - ad ~~Hebreos~~ IV p. 417 y sig.
N.B.A.E.

- p. 460 a "lauros cína, cuando Ofires peina"
Es decir: peina cabellos dorados c^o el oro de Ofir.
Así todo el parlamento,
«mis sienes manda Marte q' corone
del árbol fugitivo
al Dios planeta esquivo. [=laurel] Dafne

Al margen de la visa
de esa fuente os espera; andad deprisa I pág h63 b.

"el agua de la fuente" cony: mientras que el cristal
que vierte \ esta fuente, toda rica, \ contempla 464 b

~~E~~ Si en los arroyos, fuentes
reparo, el temor me avisa
que hay celos entre su rica
pues murmuraron entre dientes t IV p. 473 a

Ninguna vez se nombra al mar, el agua, las naves, las olas; todo por metáforas
Armavose a la venganza ... y al elemento de sal, una arma
da arrojan\ de innumerables proñeces; \ pero enojándose
el Bóreas\ de que le surquen sus quillas, \ risco de cristal
abordan\ por todas partes los leños, donde apresurada zo-
zobran, porque en tímulos de vidrio\ celebre el valor sus horcas..

Tiso Amagoras en las Indias I^a 4^a (N.B.A.E. + IV. p. 555 b)

denominaciones metafóricas.

el abril de la vida - parece proceder del culturanismo. Calderón (Selva confusa I 1.) usa "el eterno abril de la floresta", para defensa del rigor del estio. (cf. Northup. p. 21)
Invierno eterno del abril florido

Cultivanismo Denominaciones metafóricas calderonianas
sus precedentes

Las estampas que dejando
van vuestros pies, son envidia
de mi boca

desarrolla sus bueltas ag.
decido

Tirso N. 4 E. IV, p. 216 b.

Envidia ~~rayo~~ al ave

que ejecutando vuelta <sup>no es denominación metafórica sino
comparativa</sup> altanerias IV, p. 460 b
(rayo veloz de pluma) La mujer q manda en casa

Si proponer el adjetivo latinizar o romance, y echar el verbo
a la parte, son pecados veniales q peinan en el Purgatorio.
de Apolo 454 a Pero Tirso antepone mucho el adjetivo

¡Por qué, con musica, vuelos,
los ramilletes del aire

Denominaciones metafóricas
calderonianas

conquistan con el donaire,
sino porque tienen celos? IV, p. 473 a

ver fecha La mujer
que manda en casa

Todo este monólogo de Raquel en la mujer q manda en casa p. 1635 ^{el Maggio p. 1637}
Trata el tema de la naturaleza q habla a la pasión, y es de enumeración con recapitulación final Cm. IV, 486 b

epitalamios comunes IV, 486 a ^{La mujer q manda en casa} ^{regíobrum} 'arrullos maritales' q la Tortola y su
pueblo

Cultivariano Denominación metafórica calderón
varillito con alas flor de pluma
~~el más ligero pretensor~~^{preferente}, Tío D^a Beatriz de Silva Haga (V.B.A.F. tom.
T.II p. 52a)

- "Ya comienza a amanecer,
ya cantan dulces amores,
como celosos despechos,
calandrias en los barbechos
y en los olmos ruiseñores," ^{un concepto}
- Cítaras de pluma, dí,
como aquel grave poeta.
- Es metáfora imperfeta
aunque dulce.
- ¿Como así?
- Porque es justa consecuencia
llamar ruiseñor de palo
a la cítara, y es malo.
- Respeta, necio, su ciencia.

Lope de Vega - Del monte sale - Año 1627.

Nueva ed. Ac. I II p. 59 a.

el ruiseñor cita-
rada pluma abu-
rido a la dorota
B.A.E. 34°, 51a
con el complemento
de ruiseñor de
palo

Ss. Sinónimos. Seix y Barral. (S. A.)

Denominación metafórica

romane de haru 158...

Sale la estrella de Venus al tiempo q. el sol se pone
y la enemiga del dia su negro manto descege.

La escuela sevillana y el culteranismo propagan
el uso de suprimir la denominación directa
de las cosas y sustituirla por una metáfora,
personificación u otro cualquier modo de de-
signación indirecta. Esta designación indirecta
proporciona al espíritu el placer descubridor q.
desde la adivinanza popular hasta la investi-
gación científica tan atractivo campo ofrece
al espíritu. El defecto del culteranismo es-
tá en el abuso de estas metáforas.

Metáforas populares

Amapola = labios, jazmín = seno

piñones = dientes [habla un pastor]
Canta ^{un} _{los} pastores

Canta ^{un} _{los} pastores

Labios de amapola

Pechos de jazmín

Carrillos de rosa

Hebras de alhelí

Dientes de piñones
y aliento de anís.

Tirso de Molina: La Santa Juana. act I
fol 215 b. Il comedias 5^o p. M. 1636.

ed. N. B. AA 22 - Obras de Tirso II p. 238^a
IX

Opinión de Tirso sobre
algunas metáforas

[habla un pastor]

La necesidad en que ha dado,
nuestro lenguaje Espanol.
no hay estrellas, luna o sol,
plata, oro o cristal ^{helado},
que luego no de con ello,
en la cara de su dama
el hambre que quiere y ama,
la haze de oro el cabello,
porque tiene algunos rojos,
pellizcos los dientes cristal
la frente, el labio coral,
y soles despues los ojos. - - - - .

Tirso de Molina: La Santa Juana. acto I fol
216. B. [Comedias 5^a parte. M. 1636]
N. B. A.A.R.: Obras de Tirso II p. 239 b.

Denominación metafórica, explicada en un parentesis para
salvar la oscuridad.

Desde el septuaginta egipcio
(el mar Bermejo digo) principio
de tantos guerreros

Tirso La mujer q manda en casa ^{I^a} NBAE. IV, 463^a

que queden como en rehenes...

el niño Alfonso, al regalo
fiándole de su tía,

y el clavel del mejor Mayo

que vio la naturaleza

(la Infanta digo, retrato,

en la hermosura y el nombre,
de nuestra reina)....

Tirso Todo es dar en una cosa III^a, 1^a.

NBAE IV, 541^b

las islas animadas

promontorios de escamas y de espinas, no son piezas?

(ballenas digo), de mi voz forzadas

cubrían esas olas cristalinas

Tirso Amazonas en las Indias I^a 1^a (NBAE. IV, 552^b)

E lo inverso que: perlas, almas de sus conchas, Amazonas I^a 4^a (p 556^b)
en que la comparación "almas de sus conchas" se ^{trage} juxtapone sin sentido comparativo
al sustantivo y así originar la denominación metafórica, pues es un agresión
o segundo nombre